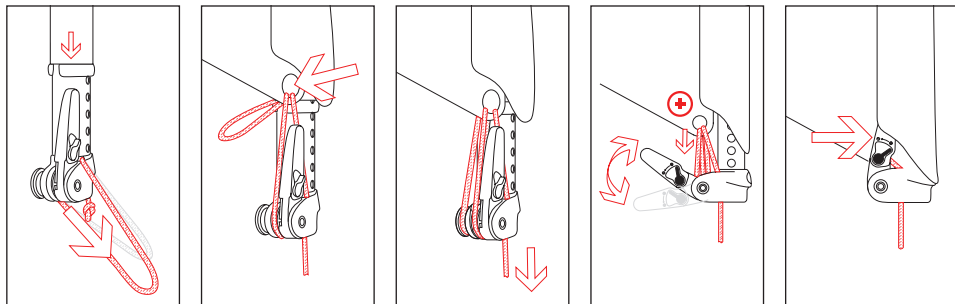


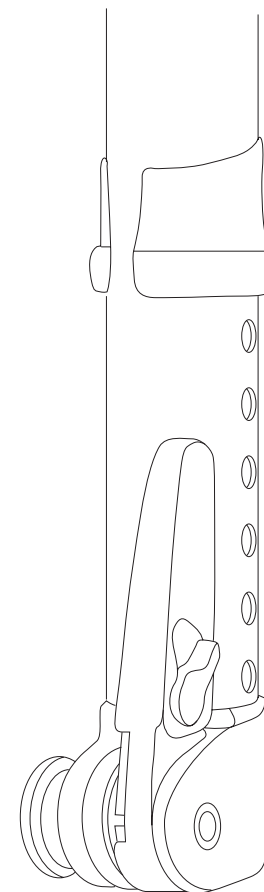
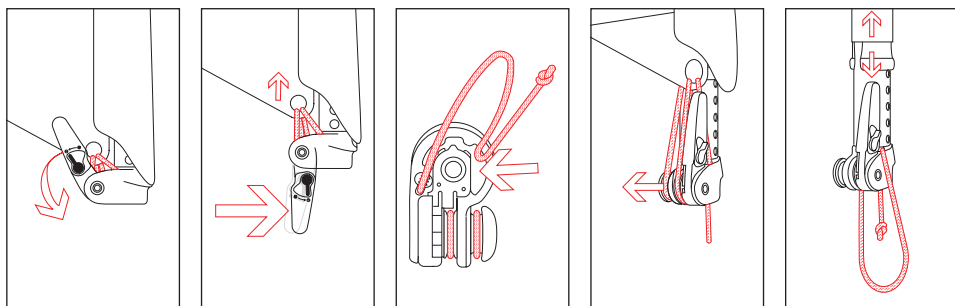
## QUICK REFERENCE RIGGING

>>>>



## QUICK REFERENCE DERIGGING

>>>>



# POWER.XT

## USER MANUAL

## BEDIENUNGSANLEITUNG

## MODE D' EMPLOI



WINDSURF TECHNOLOGY  
WWW.NORTH-WINDSURF.COM



WINDSURF TECHNOLOGY  
WWW.NORTH-WINDSURF.COM

# POWER.XT REVOLUTION

Congratulations on becoming the new owner of a NORTH SAILS POWER.XT – you now have the most innovative mast foot system on the market. Completely newly developed and already patented, this is the result of careful research by engineers that gives you an exquisitely manufactured mastfoot, guaranteed for the highest quality and length of use. This is state of the art technology, further tuned by our international test centers to make your NORTH SAILS POWER.XT a properly developed piece of equipment. Please read the information below to ensure that you get the maximum power potential from your sails with the POWER.XT. All that remains to be said is that we wish you a whole lot of fun in great winds with your NORTH SAILS POWER.XT.

Wir gratulieren Ihnen zu Ihrer neuen NORTH SAILS POWER.XT. Mit diesem neu entwickelten, patentierten Mastfuß haben Sie sich für den innovativsten Mastfuß am Markt entschieden. Durchdachte Ingenieursarbeit und perfekte Verarbeitung garantieren höchste Qualität und Langlebigkeit. Weltweite Test- und Entwicklungszentren sorgen für ausgereifte Produkte und Sie können sicher sein, mit Ihrer neuen NORTH SAILS POWER.XT den letzten Stand der Technik erworben zu haben. Um das volle Leistungsspektrum Ihrer Segel mit dem Mastfuß ausschöpfen zu können, bitten wir Sie, sich die Zeit zu nehmen und diese Gebrauchsanleitung aufmerksam durchzulesen. Wir wünschen Ihnen viel Spaß mit Ihrer NORTH SAILS POWER.XT und allzeit guten Wind.

Nous vous félicitons pour l'achat votre nouveau NORTH SAILS POWER.XT. Avec ce produit breveté et redeveloppé, vous avez choisi le pied de mât le plus innovant du marché. Un travail d'ingénierie réfléchi et une parfaite transformation garantissent la meilleure qualité et la longévité de ce produit. Des centres de développement et d'essai implantés dans le monde entier veillent à créer des produits sophistiqués et vous pouvez être sûr d'avoir acquis un pied de mât à la pointe de la technologie avec le nouveau NORTH SAILS POWER.XT. Dans le but d'exploiter pleinement les capacités de votre voile, nous vous demandons de prendre le temps de lire attentivement ce mode d'emploi. Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre NORTH SAILS POWER.XT et bon vent.



WINDSURF TECHNOLOGY  
WWW.NORTH-WINDSURF.COM

supported by [www.lib-tech.de](http://www.lib-tech.de)

## OVERVIEW

>>>>

### Advantages during rigging

- quicker preparation: thread the downhaul line in, pull, ratchet. Finished!
- much reduced force (power ratio around 1 to 30)
- no need to sit down, worry about your foot slipping or worry about damaging your wetsuit when trimming the sail
- downhaul aids are no longer necessary (e.g. a trim handle or a harness hook)

### Adjustment on the water

- at any time you can adjust your trim should the wind strength change while you are out
- increased safety
- easy to experiment in finding the best trim point
- completely new possibilities e.g. punch through the surf with reduced down-haul tension, but with maximum planning power through the wind shadow; but once you are through and have a feeling for the wind you can make a really easy adjustment through two ratchet movements

## ÜBERBLICK

>>>>

### Komfort beim Segelaufbau

- schnelleres Aufbauen: Tampen einziehen, anziehen, ratschen und fertig!
- wesentlich weniger Kraftaufwand (Kraftverhältnis ca. 1/30)
- kein Hinsetzen vor dem Mastfuß und evtl. Neopren beschädigen
- keine Trimmhilfen mehr notwendig (z.B. Trimmknochen)

### Verstellbarkeit auf dem Wasser

- nötiger Feintrimm bei sich ändernder Windstärke auf dem Wasser möglich
- erhöhte Sicherheit
- einfaches Ausprobieren und Finden des optimalen Trimpunktes
- ganz neue Möglichkeiten (z.B. mit wenig Vorliekspannung aber max. Angleitpower an Windabdeckung vorbei durch die Brandungszone, nach dem ersten Feeling Feintrimm durch zwei Ratschengänge)
- Segelleistung und Einsatzbereich kann voll ausgenutzt werden

## APERÇU

>>>>

### Installation de la voile en tout confort

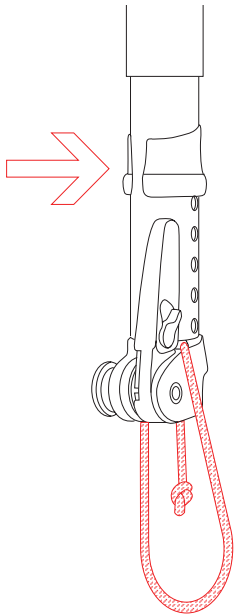
- assemblage plus rapide: enfilez la ralonge, actionnez le cliquet, et c'est fini.
- effort beaucoup moins important (rapport de force, env. 1/30)
- plus besoin de s'asseoir devant le pied du mât et donc d'endommager votre combinaison néoprène
- plus besoin de matériel de réglage (p.ex. écrou d'équilibrage)

### Réglage sur l'eau

- possibilité de procéder à un réglage précis lorsque la force du vent change sur l'eau
- sécurité renforcée
- simplifie les essais et permet de trouver le point d'équilibrage optimal immédiatement
- nouvelles possibilités (p.ex. lorsque le guindant est sous faible tension, mais que le vent forçit, il est possible de se rééquilibrer avec précision en procédant à deux encliquetages après la première bord)
- exploitation complète des capacités et du champ d'activité de la voile

## RIGGING

>>>>

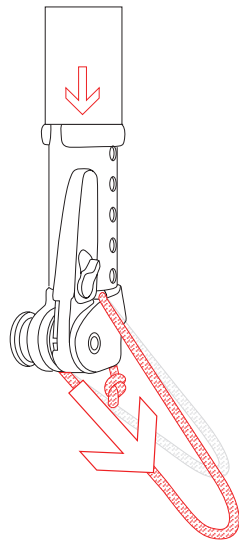


1.0

Set the adjustment ring according to the information given on the sail. The printed measurements makes this really easy.

Stellen Sie den Verstellring der Verlängerung entsprechend der Segelangaben ein. Mittels der Echtlängen-Bedruckung ist das kinderleicht.

Positionner la bague de réglage de l'extension conformément aux informations concernant la voile. Avec les longueurs indiquées, c'est un jeu d'enfant.

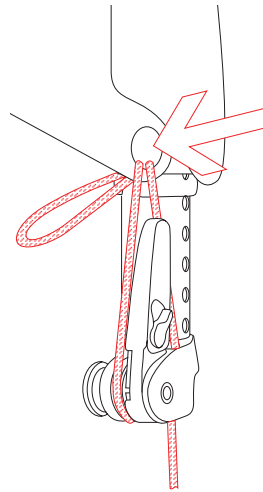


1.1

On the POWER.XT you will find the end of a line and a loop. **IMPORTANT:** increase the size of the loop by pulling back the line on the side of the cleat plate.

An der POWER.XT befindet sich ein Tampenende und eine Tampenschlaufe. **WICHTIG:** Vergrößern Sie die Tampenschlaufe, indem Sie den Tampen an der Klemmscheibenseite nachziehen.

Une poulie et une boucle de cordage se trouvent sur le POWER.XT. **IMPORTANT:** agrandir la boucle en serrant le bout au côté du disque de serrage.



1.2

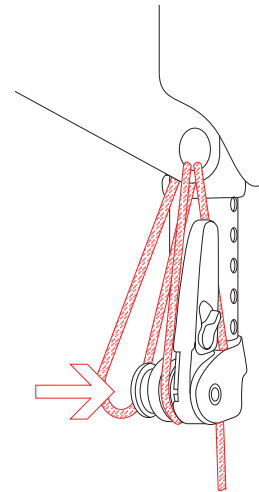
Pull the line strap through the tack eyelet and then back to the mast-foot around the loose roller.

Ziehen Sie die Tampenschlaufe durch die Segelöse und zurück zum Mastfuß um die lose Rolle.

Tirer la boucle au travers de l'œillet de la voile et la repasser vers le pied de mât, autour de la poulie mobile.

## RIGGING

>>>>

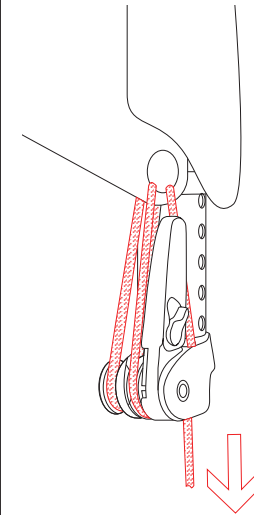


1.2

Pull the line strap through the tack eyelet and then back to the mast-foot around the loose roller.

Ziehen Sie die Tampenschlaufe durch die Segelöse und zurück zum Mastfuß um die lose Rolle.

Tirer la boucle au travers de l'œillet de la voile et la repasser vers le pied de mât, autour de la poulie mobile.

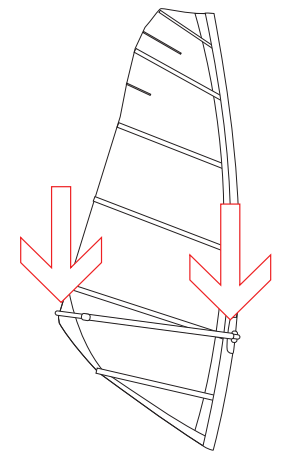


1.3

By pulling on the line end, pre-tension the sail. Fix the line end in the jam cleat.

Durch Zug am Tampenende spannen Sie das Segel vor. Fixieren Sie das Tampenende in der Belegklemme.

Tirer sur le bout pour tendre la voile. Fixer le bout de la corde dans le taquet coinqueur.



1.4

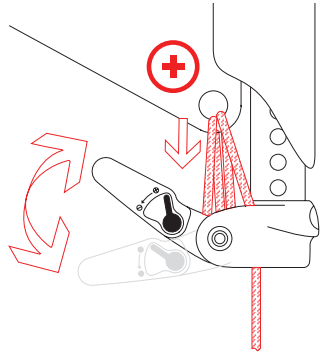
Attach the boom and tension the outhaul completely.

Bringen Sie den Gabelbaum an und spannen Sie das Schothorn voll durch.

Poser le wishbone et tendre le point d'écoute complètement.

## RIGGING

>>>>



1.5

Set the black release lever on the mast foot to + [Plus].

Stellen Sie am Mastfuß den schwarzen Entspannhebel auf + [Plus].

Positionner le levier de détente noir, qui se trouve sur le pied de mât, sur le + [Plus].

1.6

Ratchet the luff of the sail down to the mastfoot until the sail is tensioned correctly according to the manufacturer's instructions. **WARNING: you have a power ratio of 1/30 with the POWER.XT. Please take care not to damage the sail through over tensioning it.**

Mit dem Hebel das Vorliek entsprechend den Herstellerangaben zum Mastfuß ratschen. **WARNUNG: Die POWER.XT hat eine hohe Kraftübersetzung von ca. 1/30. Das Segel durch Überspannen nicht beschädigen!**

Encliqueter le guindant au pied de mât à l'aide du levier, conformément aux indications du fabricant. **ATTENTION: le POWER.XT permet une transmission de force élevée d'env. 1/30. Veiller à ne pas endommager la voile en la tendant excessivement !**

1.7

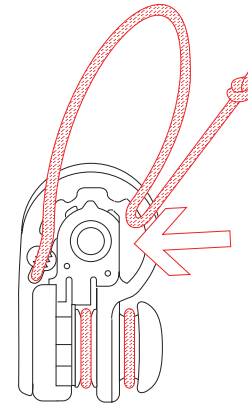
Stow the lever in the mast foot protector.

Verstauen Sie den Hebel im Mastfußprotector.

Placer le levier dans la protection de pied de mât.

## RIGGING

>>>>



1.8

Make a loop with the line end and push this into the mast foot.

Bilden Sie mit dem noch herausstehenden Tampenende eine Schlaufe und schieben Sie diese in den Mastfuß.

Former une boucle avec le bout de la corde qui ressort et la pousser dans le pied de mât.

1.8

Make a loop with the line end and push this into the mast foot.

Bilden Sie mit dem noch herausstehenden Tampenende eine Schlaufe und schieben Sie diese in den Mastfuß.

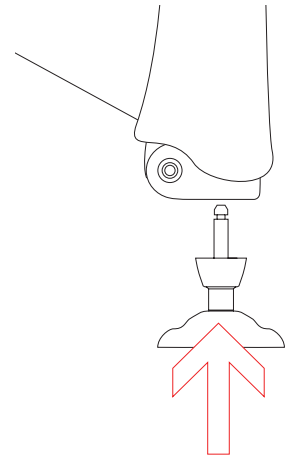
Former une boucle avec le bout de la corde qui ressort et la pousser dans le pied de mât.

1.9

Push the mast foot spigot – the mast foot should already be mounted on the board – into the mast extension and ensure that it is pushed in completely. **Enjoy your sailing.**

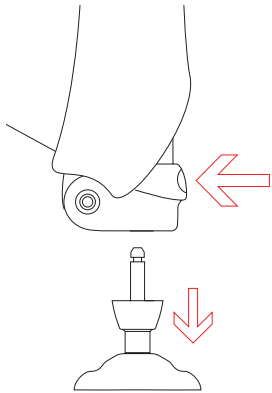
Schieben Sie den am Board bereits montierten Mastfußzapfen in die Verlängerung, bis der Zapfen spürbar einrastet. **Und los geht's!**

Pousser la carotte de pied de mât, déjà montée sur la planche, dans l'extension jusqu'à ce que l'enclenchement soit perceptible. **Bon plaisir à la voile.**



## DERIGGING

>>>>

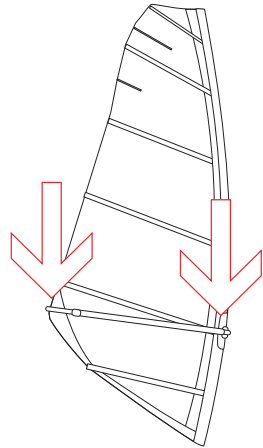


2.0

Press the release button and remove the rig from the board.

Drücken Sie die Auslösetaste und trennen Sie das Board vom Segel.

Appuyer sur le bouton de libération du pied de mat et séparer la planche de la voile.

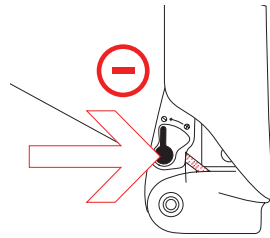


2.1

Release the outhaul tension and remove the boom.

Entspannen Sie das Schothorn und schnappen Sie den Gabelbaum ab.

Détendre le point d'écoute et retirer le wishbone.



2.2

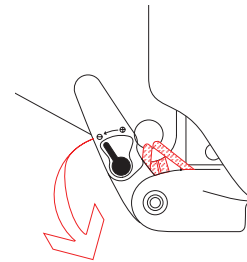
Set the black adjustment lever on the mast foot to + [Minus].

Stellen Sie am Mastfuß den schwarzen Entspannhebel am Hebel auf + [Minus].

Positionner le levier de détente noir, qui se trouve sur le pied de mât, sur - [Moins].

## DERIGGING

>>>>



2.3

Remove the lever from the mast-foot protector.

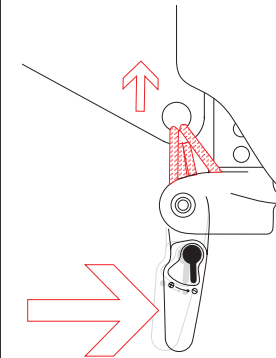
**IMPORTANT: The main lever will be released if it is slightly pushed towards the mast**

Ziehen Sie den Hebel aus dem Mastfußprotector.

**WICHTIG: Der Haupthebel wird erst freigegeben nachdem er kurz in Richtung Mast gedrückt wurde.**

Retirer le levier de la protection de pied de mât.

**IMPORTANT: le levier principal se libère seulement après avoir été brièvement pressé en direction du mât.**

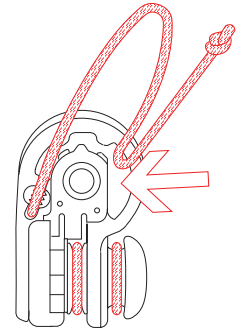


2.4

Open the lever completely and push it against resistant point until the ratchet is released by one step. Pull the lever back and repeat the action until the sail is no longer under tension.

Öffnen Sie den Hebel ganz und drücken Sie ihn gegen den Anschlag, bis die Ratsche eine Stufe auslöst. Ziehen Sie den Hebel wieder zurück und wiederholen Sie den Vorgang mehrmals bis sich das Segel entspannt hat.

Ouvrir le levier en entier et le presser contre le butoir, jusqu'à ce que le cliquet libère un cran. Retirer le levier et répéter la manœuvre plusieurs fois jusqu'à ce que la voile se détende.



2.5

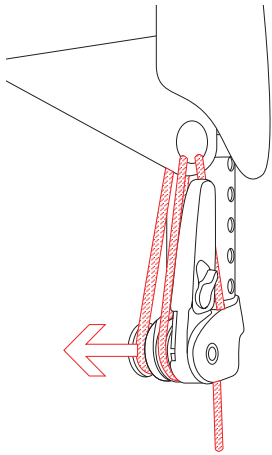
Pull the free end of the line out of the extension and remove the line from the jam cleat.

Holen Sie das lose Ende des Tampens aus der Verlängerung und lösen Sie das Tampenende jetzt aus der Belegklemme.

Retirer l'extrémité libre du bout de l'extension et la détacher du taquet coinceur.

## DERIGGING

>>>>

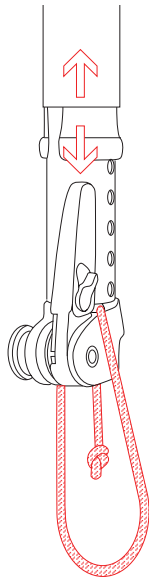


### 2.6

Remove the line loop or strap from the loose roller on the extension and pull it out of the tack cringle.

Lösen Sie die Tampenschlaufe von der losen Rolle der Verlängerung und ziehen Sie sie aus der Segelöse.

Détacher la boucle de la poulie mobile de l'extension et la sortir de l'œillet de la voile.



### 2.7

Pull the mast-foot out of the mast.

Ziehen Sie den Mastfuß aus dem Mast.

Retirer le pied de mât du mât.

## TUNING

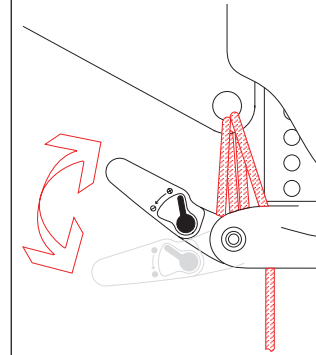
>>>>

### Professional

This new extension means that you can now squeeze every last bit of performance out of your sail by simply and easily adjusting it to the actual wind strength.

Mit der neuen Verlängerung haben Sie erstmals die Möglichkeit die Leistung Ihres Segels voll auszuschöpfen, indem Sie es sehr einfach an die jeweiligen Windverhältnisse anpassen können.

La nouvelle extension vous permet, pour la première fois, d'exploiter pleinement les capacités de votre voile, puisque vous pouvez très facilement en fonction des différentes conditions de vent.

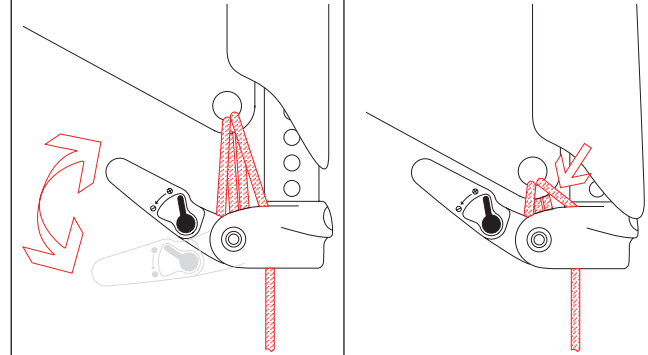


### 3.0

- If the wind increases, increase the luff tension.
- If the wind decreases, reduce the luff tension

- Nimmt der Wind zu, Vorliekspannung erhöhen.
- Nimmt der Wind ab, Vorliekspannung reduzieren.

- Si le vent se lève, augmenter la tension du guindant.
- Si le vent diminue, diminuer la tension du guindant.



### 3.1

- One ratchet step changes the luff length by around 3 mm.
- The current trim range for North Sails from VTS® Min to VTS® Max is around 5 ratchet clicks

- Ein Ratschengang ergibt eine Änderung des Vorlieks um ca. 3 mm.
- Die Trimmrange der aktuellen North Sails Segel beträgt von VTS® Min auf VTS® Max ca. 5 Ratschengänge.

- L'encliquetage modifie la tension du guindant de 3 mm environ.
- La marge d'équilibrage de l'actuelle voile North Sails est comprise entre VTS® Min et VTS® Max, soit environ 5 encliquetages.

### 3.2

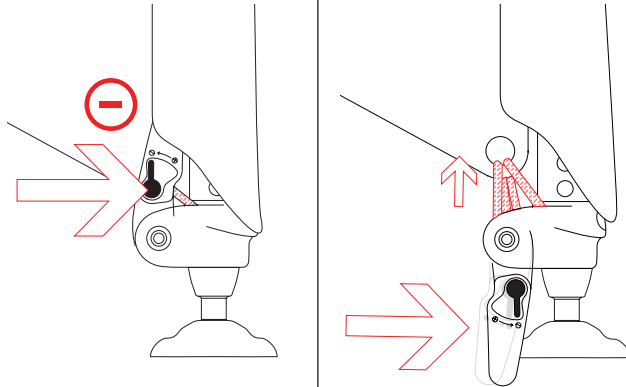
Ensure when rigging that you have left enough room between the clew and the boom end as well as between the tack and mast-foot to allow any necessary adjustment. Adjust the length of the mast extension appropriately.

Achten Sie beim Segelaufbau darauf, dass zwischen Achterliek und Gabelbaumende und zwischen Vorliek und Verlängerung noch ausreichend Platz für ein Nachtrimmen besteht. Eventuell Verlängerung anpassen.

Lors de l'installation de la voile, veiller à ce qu'il y ait assez de place entre le bout du wishbone et l'extrémité du point d'écoute et entre le guindant et l'extension pour effectuer un équilibrage ultérieur. Ajuster éventuellement l'extension.

FINE  
TUNING  
>>>>

Fine tuning on the water:  
Feintuning auf dem Wasser:  
Ajustage précis sur l'eau :



4.0

Get into a surf free zone and fall into the water.  
**IMPORTANT: the rig must always be attached to the board!**

Suchen Sie eine brandungsgeschützte Stelle und lassen Sie sich ins Wasser fallen.  
**WICHTIG: Lassen Sie das Board immer mit dem Rigg verbunden!**

Chercher un endroit à l'abri des vagues et se laisser tomber dans l'eau.  
**IMPORTANT : toujours laisser la planche reliée au gréement!**

4.1

Set the black release lever to – [minus]. Remove the lever from the mast foot protector.  
**IMPORTANT: the main lever will be released if it is slightly pushed in towards the mast**

Stellen Sie den schwarzen Entspannhebel auf – [Minus]. Ziehen Sie den Hebel aus dem Mastfußprotector.  
**WICHTIG: Der Haupthebel wird erst freigegeben nachdem er kurz in Richtung Mast gedrückt wurde.**

Diminuer la tension du guindant: Positionner le levier de détente noir sur – [Moins]. Retirer le levier de la protection de pied de mât.  
**IMPORTANT: le levier principal se libère seulement après avoir été brièvement pressé en direction du mât.**

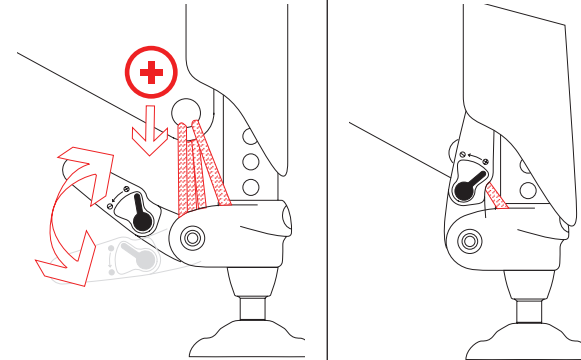
4.2

Reduce the luff tension: Open the lever completely and push it against resistant point until the ratchet is released by one step.

Vorliekspannung reduzieren: Öffnen Sie den Hebel ganz und drücken Sie ihn gegen den Anschlag, bis die Ratsche eine Stufe auslöst.

Ouvrir le levier en entier et le presser contre le butoir, jusqu'à ce que le cliquet libère un cran.

FINE  
TUNING  
>>>>



4.3

Increase luff tension: Set the release lever to + [plus] and set the required tension using the lever. **ATTENTION: due to the reduced friction in water, less force is needed when tensioning the rig. Do not damage the sail by over tensioning the downhaul!**

Vorliekspannung erhöhen: Den Entspannhebel auf + [Plus] stellen und mit dem Hebel nachspannen.  
**ACHTUNG: Durch verringerte Reibung erfordert das Spannen im Wasser weniger Kraftaufwand. Das Segel nicht überspannen und beschädigen!**

Augmenter la tension du guindant: Positionner le levier de détente sur + [Plus] et retendre avec le levier.  
**Attention: un frottement réduit requiert moins d'effort pour retendre. Ne pas tendre trop pour éviter de l'endommager!**

4.4

Stow the lever in the mast foot protector when you are finished.  
**IMPORTANT: so that the lever does not fall out accidentally, set the release lever to + [plus].**

Verstauen Sie anschließend den Hebel im Mastfußprotector.  
**WICHTIG: Damit der Hebel nicht unbeabsichtigt herunterfällt, Entspannhebel auf + [Plus] stellen.**

Ensuite, placer le levier dans la protection de pied de mât.  
**Important : pour éviter que le levier ne lache involontairement, positionner le levier de détente sur + [Plus].**

4.5

The adjustment to the luff tension will also change the clew tension. Adjust this as necessary.

Durch das Verstellen am Vorliek ändert sich die Schothornspannung. Eventuell auch hier nachtrimmen.

L'orientation du guindant modifie la tension du point d'écoute. Il sera peut-être nécessaire d'effectuer un rééquilibrage.

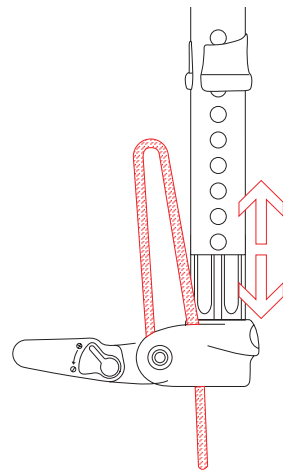
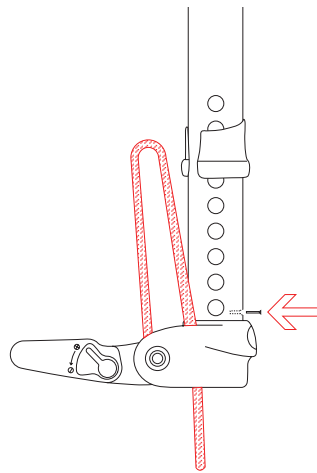
## LINE CHANGE

>>>>

Line Change

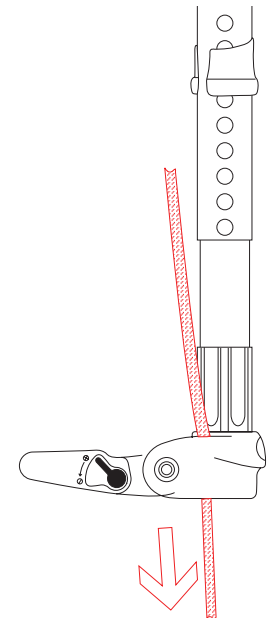
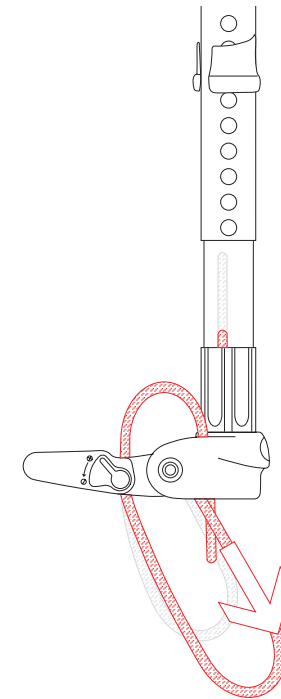
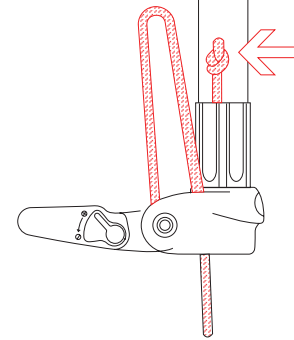
Tampenwechsel

Changement du bout



## LINE CHANGE

>>>>



5.0

Should the downhaul line snap whilst sailing, you could be in real danger. Check the line before going out to ensure that it is in perfect condition. A damaged or worn line can be replaced as follows using the usual strong 4mm line in a length of 200 cm:

Reißt der Tampen während des Windsurfens können Sie in Seenot geraten. **LEBENSGEFAHR!** Achten Sie immer auf den einwandfreien Zustand des Tampens. Beim Austausch einen festen 4mm-Tampen/200cm benutzen. Der beschädigte oder abgenutzte Tampen wird folgendermaßen ersetzt:

Si le bout se rompt sur l'eau, vous pouvez être en danger. **DANGER DE MORT!** Ainsi, assurez-vous que le bout est toujours dans un état impeccable. Lors du remplacement, utiliser un bout solide de 4 mm de diamètre (longueur 200 cm). Remplacer le bout endommagé ou usé comme suit:

5.1

Remove the mast foot tube from the mast foot cup (Phillips).

Lösen Sie das Mastfußrohr vom Mastfußbecher (Kreuzschlitz).

Détacher le tube du pied de mat (empreinte cruciforme).

5.1

Remove the mast foot tube from the mast foot cup (Phillips).

Lösen Sie das Mastfußrohr vom Mastfußbecher (Kreuzschlitz).

Détacher le tube du pied de mat (empreinte cruciforme).

5.2

Undo the knot in the cup.

Knoten im Becher lösen.

Détacher le nœud dans le godet.

5.3

Pull the old line out from inside the mast foot.

Ziehen Sie den alten Tampen vom Innern des Mastfußes heraus.

Retirer l'ancien bout de l'intérieur du pied de mât en le tirant.

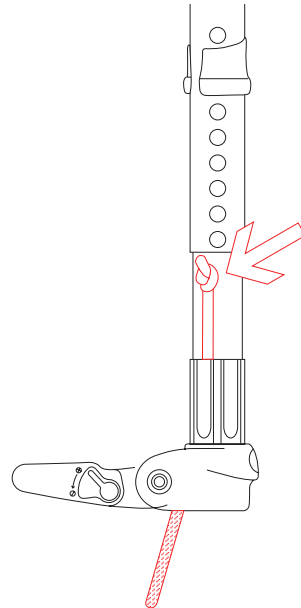
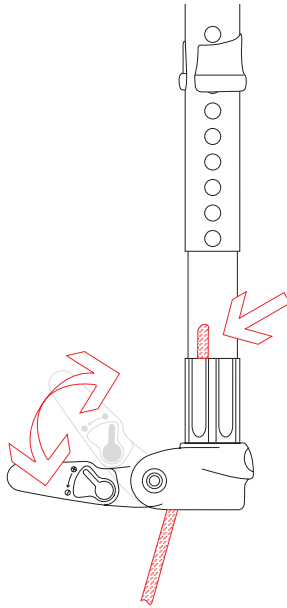
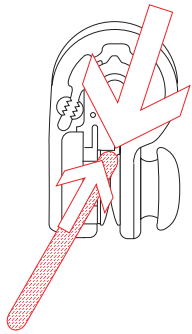
5.4

Remove the other end of the line.

Entfernen Sie nun die andere Tampenseite.

Puis, retirer l'autre côté du bout.

LINE  
CHANGE  
>>>>



5.5

*Press the end of the new line onto the jam disc and ratchet the end into the mast foot.*

*Drücken Sie das Ende des neuen Tampens auf die Klemmscheibe und ratschen Sie das Ende in den Mastfuß.*

*Presser l'extrémité du nouveau bout sur le disque de serrage et encliqueter l'extrémité dans le pied de mât.*

5.5

*Press the end of the new line onto the jam disc and ratchet the end into the mast foot.*

*Drücken Sie das Ende des neuen Tampens auf die Klemmscheibe und ratschen Sie das Ende in den Mastfuß.*

*Presser l'extrémité du nouveau bout sur le disque de serrage et encliqueter l'extrémité dans le pied de mât.*

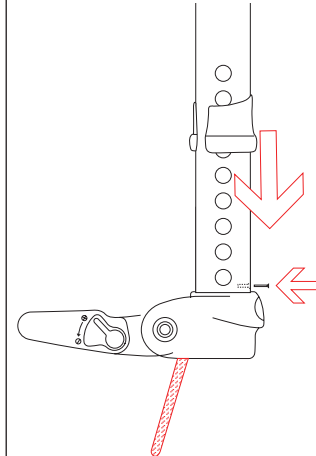
5.6

*Knot this end internally in the mast foot using a figure-of-eight knot.*

*Verknoten Sie dieses Ende im Innern des Mastfußes mit einem Achterknoten.*

*Nouer cette extrémité à l'intérieur du pied de mât en faisant un nœud en huit.*

LINE  
CHANGE  
>>>>

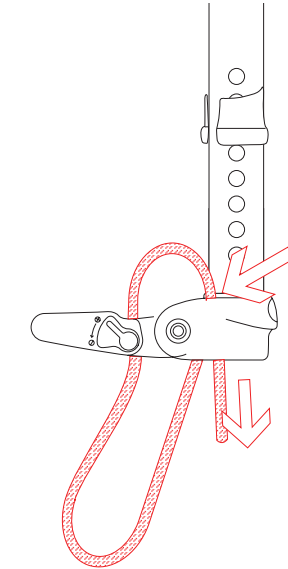


5.7

*Screw the mast foot and the tube together.*

*Verschrauben Sie den Mastfuß mit dem Rohr.*

*Visser le pied de mât au tube.*

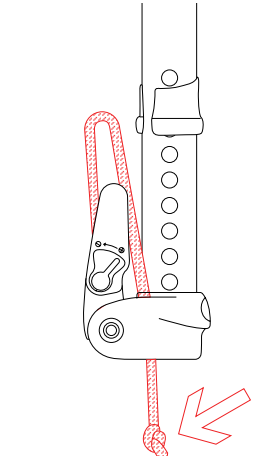


5.8

*Feed the end of the line in again at the top.*

*Tampenende oben wieder einführen.*

*Réintroduire l'extrémité du bout en haut.*



5.9

*Don't forget the knot.*

*Auch hier Knoten nicht vergessen.*

*Ne pas oublier les nœuds.*

